

Outreach Concert Series by

Presented by

Pro Arte Orchestra of Hong Kong



HKUST Center for the Arts
科大藝術中心

Ho-man Choi • Music Director
音樂總監 · 蔡浩文

Pro Arte Classic Fantasy

by members of Pro Arte Orchestra of Hong Kong

一首首耳熟能詳的音樂…
一個風趣幽默、絕無冷場的古典音樂會

30 - 4 - 2009

Thursday 7PM 星期四晚上七時
香港科技大學展覽廳
Exposition Hall,
The Hong Kong University of
Science and Technology

Free Admission 免費入場

Program 節目：

Flute Duet
W. A. Mozart

Doppler
J. S. Bach
Borne
Ibert
Doppler

Sinfonia Concertante for Two
Flutes and Piano K. 448
Hungarian Pastoral Fantasy
Air from Suite in D major
Carmen Fantasy
Aria
American Duettino

Violin Solo
Piazzola
Paganini

Corigliano

Tango Etude No.3
Theme and Variation on Nel
Cor Piu Non Mi Sento
Red Violin Caprices

長笛二重奏
莫扎特
杜柏拿
巴赫
波恩
伊伯爾
杜柏拿

雙長笛與鋼琴交響協奏曲，作品 448
匈牙利田園幻想曲
G 弦上的詠嘆調
卡門幻想曲
詠嘆調
美國小二重奏

小提琴獨奏
皮亞蘇拉
巴格尼尼
柯里紀安奴

第三號探戈練習曲
歌劇《磨坊女》詠嘆調主題變奏曲
紅提琴隨想曲



Flute 長笛
LEUNG Wing-kin
梁永健

二十出頭的梁永健…
長笛吹得媲美樹上的
鳥鳴。（明報）



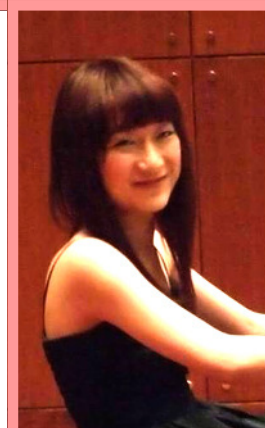
Flute 長笛
CHAN Ling-fai
陳嶺暉

Winner of the Lady
Fung Memorial Music
Fellowship of the
Asian Cultural Council
（亞洲文化協會馮秉芬
爵士夫人紀念音樂獎助
金）to participate in
the world-renowned
Aspen Music Festival



Violin 小提琴
BIN Chih-shih
卞祉碩

Concertmaster of Pro Arte
Orchestra of Hong Kong,
Young talent who has
performed with City Chamber
Orchestra of Hong Kong（香
港城市室樂團）and Hong
Kong Philharmonic Orchestra
（香港管弦樂團）



Piano 鋼琴伴奏
Saan WONG
黃尹珊

劉思昆鋼琴大賽
公開組亞軍

For details, please visit <https://sao.ust.hk/aesthetics/index.html>
For enquiries, please call 2358 6149

Pro Arte Orchestra of Hong Kong

Pro Arte Orchestra of Hong Kong is a government registered charitable organization (IRD Ref No. 91/9498) that is committed to providing a far-reaching orchestral training for musicians under the age of 25. The orchestra since its establishment in October 2007 has attracted musicians from a wide range of backgrounds – ranging from graduates or current students of The Hong Kong Academy for Performing Arts, Hong Kong Baptist University, The Chinese University of Hong Kong... etc, to teenagers studying at local schools, including traditional prestigious schools, international schools as well as graduates from overseas institutions. Pro Arte has collaborated with international artists such as Edward Auer (the First American prize-winner of the prestigious International Frederick Chopin Piano Competition in



Warsaw, also one of the juries who gave internationally-famous Chinese pianist Yundi Li the first prize when Li won the Chopin Piano Competition in Year 2000), Geoffrey Simon (London based conductor who has conducted the London Symphony Orchestra, London Philharmonic Orchestra ... etc), Sarah Kapustin (winner of the 2007 Markneukirchen Instrumental Competition) and has advocated local talents such as composer Kin-ye Lam, harpist Amy Wai-li Tam, hornist Chow Chi-chung (Associate Principal Horn of Hong Kong Philharmonic Orchestra) and our own players in concerto settings. Pioneer of contemporary compositions, the orchestra in 2008 had the honor of being chosen to be the third stop of the world premiere tour of *Cala Tuent* by Australian composer Barry Conyngham, alongside with world-class professional orchestras such as the Queensland Orchestra. We have alumni currently studying as scholarship recipients at top music schools around the world such as the Indiana University Jacob School of Music.

To ensure that no talent is turned away because of financial reasons, all admitted musicians are enrolled on merit-based, full tuition scholarships. Being a charitable organization, our main source of funding is donations received from generous individuals and businesses. The orchestra is grateful for the generous support of these individuals and businesses that have enabled our performances not only in various concert halls in Hong Kong, but also in scenarios such as our most memorable South China tour last season. With Music Director Maestro Ho-man Choi and its principal players as representatives, Pro Arte has appeared on South China Morning Post, Ming Pao, Ta Kung Pao, RTHK Radio Four and Metro Finance Radio etc. The orchestra's unique "character building program" is not simply training musicians, but musicians with a positive character, which is important for their personal development and success.

Pro Arte Orchestra of Hong Kong 是一個政府註冊的慈善團體 (香港稅務局編號: 91/9498), 專為 25 歲以下的青年管弦樂手提供的管弦樂隊訓練。自二零零七年十月成立以來, 已吸引了不同背景之樂手加入—從各大專院校 (例如香港演藝學院、香港浸會大學、香港中文大學) 的畢業生及在學學生, 到本地就讀中小學的團員都有, 當中不乏傳統名校、國際學校的學生及海外回流的畢業生。樂團曾與多位國際級的音樂家合作, 包括國際鋼琴名家 *愛德華·奧爾* (華沙國際蕭邦鋼琴大賽首位美籍得獎者, 並於 2000 年擔任華沙國際蕭邦鋼琴大賽的評判, 當年的冠軍得獎者正是華人鋼琴名家李雲迪)、指揮家 *杰弗里·西蒙* (駐倫敦指揮家, 曾指揮倫敦愛樂交響樂團、倫敦交響樂團等多個頂級樂團), 及小提琴家 *莎拉·卡普斯丁* (享負盛名的 2007 年 Markneukirchen 國際器樂大賽冠軍) 等。為了提倡香港音樂發展, Pro Arte 也積極與本地音樂家合作, 如作曲家林建兒、鋼琴家譚懷理及圓號家周智仲等, 甚至提拔圈中的新秀作協奏表演。在 2008 年, 樂團很榮幸被選上為 *Cala Tuent* 在香港作全球巡迴首演的第三站, 與其他兩站的國際級職業樂隊—如昆士蘭樂團—推介著名澳洲作曲家康寧漢教授的作品給各地的聽眾, 為現代音樂作先驅者。不少樂團的畢業生獲獎學金入讀世界各地的音樂學院, 包括美國著名的印第安納大學音樂學院。

為了確保所有賦天份的樂手都不會因經濟問題而不獲取錄, 不論貧富, 所有被取錄的團員均獲全額的獎學金接受樂隊訓練。我們的經費主要靠個人及商業機構的支持。樂團衷心感謝各界人士及商業機構的鼎力支持, 令 Pro Arte 不單只有機會在本港演出, 還於上一個樂季獲邀到南中國進行表演。音樂總監蔡浩文先生及其首席樂手們曾多次代表 Pro Arte 接受報紙及電台的訪問, 包括《南華早報》、《明報》、《大公報》、香港電台第四台及新城財經台等。Pro Arte 著重品格培育的理念, 不單訓練音樂人才, 更培養樂手有正面積極的品格, 為團員的個人發展奠定成功的基礎。

LEUNG Wing-kin 梁永健

Wing-kin is currently the Principal Flautist of Pro Arte Orchestra of Hong Kong. He has performed with the Hong Kong Philharmonic Orchestra (香港管弦樂團), the Macao Orchestra (澳門樂團) and the International Youth Wind Orchestra (世界管樂協會國際青年管樂團), to name a few. Winner of the Yamaha Scholarship and the Hang Seng Bank Scholarships for Outstanding Academic Achievement (恒生銀行傑出學業成就獎學金的得主), he received his Bachelor of Music from the Hong Kong Academy for Performing Arts (香港演藝學院) in 2007, studying with Tim Wilson, and received invaluable advice from flautists like Emmanuel Pahud, Megan Sterling, Peter Lloyd, William Bennett and Paul Edmund-Davies. Principal Flautist of the Academy Symphony Orchestra for 3 consecutive years during his study, Wing-kin has worked with internationally-renowned musicians like Trevor Pinnock and François-Xavier Roth. He has appeared on Ming Pao (明報), RTHK Radio Four (香港電台第四台) and Metro Finance Radio (新城財經台) representing Pro Arte, and was invited as a guest flutist to introduce the instrument on TVB (無線電視翡翠台).

CHAN Ling-fai Levin 陳嶺暉

Levin is a rising star in the international scene. In the summer of 2008, Levin became the twelfth recipient of the Lady Fung Memorial Music Fellowship (馮秉芬爵士夫人紀念音樂獎助金) of the Asian Cultural Council (亞洲文化協會), which funded his trip to the famed Aspen Music Festival in the United States. There, he received lessons from world-class flutist Mr. Mark Sparks and participated in the performances of several orchestras, playing under the baton of internationally-famous conductor Maestro David Zinman, and other distinguished conductors. He is also a finalist in the Conservatoire National Supérieur de Musique (巴黎的法國國家高等音樂學院) auditions in Paris, a milestone status that principal flutists of world-class professional orchestras possess. Now 21, recipient of the Robert H N Ho Family Foundation for Outstanding Merit (何鴻毅家族基金優異學生獎學金), Levin is in the second year of the Bachelor Degree Programme at the Hong Kong Academy for Performing Arts (香港演藝學院), majoring in flute performance under Mr. Timothy Wilson. He also had the precious opportunities of learning from various great masters of the flute, namely, Sir James Galway, Emmanuel Pahud, Pierre-yeves Artaud, Vincent Lucas and Paul Edmund-Davis in recent years. Levin has quickly distinguished himself as a concerto flutist. He gave his premiere concerto performance with the Grandmaster Youth Orchestra in December 2005, performing Mozart concerto in G major for flute. In 2007, Levin was one of the winners in the Concerto Trial at HKAPA, and performed Devienne Flute concerto No.7 in E minor with the APA Academy orchestra in June.

BIN Chih-shih Samuel 卞祉碩

Born in Hong Kong, Samuel is the concertmaster of Pro Arte Orchestra of Hong Kong from the 2008-2009 season and is a scholarship recipient with the orchestra. As an active orchestral musician, he has had numerous orchestral engagements including the City Chamber Orchestra of Hong Kong (香港城市室樂團) and performed with the Hong Kong Philharmonic Orchestra (香港管弦樂團). In 2006, as a representative of Hong Kong, he was selected by the Chinese University Students Symphony Orchestra (華人大學生精英交響樂團) to perform with the pianist Lang Lang (郎朗). Samuel began studying in the Hong Kong Academy for Performing Arts (香港演藝學院) in 2004, majoring in violin performance. Apart from having major violin lessons with Miss Ho Hung Ying (何紅英), he also received chamber training from Professor Michael Ma (馬忠為) and Ray Wang (王磊). In all, he has performed in masterclasses with Cho Liang Lin (林昭亮), Anne Shih, Charles Castleman, Gabora, and also attended private lessons with renowned violinists including Carl Pini, Chuan Yun Li (李傳韻), Xiang Chen (陳響) and Vera Xu (徐惟玲). Till now, Samuel Bin has received his Diploma and Bachelor Degree from HKAPA, and DipABRSM from the Associated Board of the Royal Schools of Music.